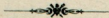


# مجموعه ادبی و سیاسی

ادبی و سیاسی رساله اسبوعیه در

۳۰ نجی سنه



۵ جمادی الاولی ۱۳۲۹

پنجشنبه

جزء عدد : ۹۴

## ترکک و تاتارلق بحثی ۱

تصویر افکارک ۵۴۸ نومرولی نسخه‌سندده مندرج مقاله‌نک : « موسقوف طمرلرینه آره صره دوکولمش اولان تاتار قانلری، بوقومی دائمًا خونخوارلغه سوق ایده‌جکدر. » فقره‌سندده‌کی ( خونخوار ) کلمه‌سندن طولایی تاتارلغه منسوب اولان بعض ذوات دلگیر اولمشلر و بونک ( بر اثر ذهول اوله‌رق یازلمش اولسنه ) احتمال ویردکلرینی افاده ایله تصحیحنه بیان آرزو ایلمشلر ایدی .

تصویر افکارک . اوفقره‌سندده‌کی کلمه ( خونخوار ) کندی اثر اختراع و اسنادی اولدیغنی اثبات ایچون ۵۵۱ نومروسندده بوگا ایکی بیوک صاحب قلمدن - تعیین مرجعله - ایکی مثال ارايه ایتیش ایدی . چونکه اولکله و آکا بکزر الفاظ ساره . آتی یوز سنه‌دن بری لسان محریرمزده هر نه زمان تاتاردن بحث ایدلمش ایسه استعمال اولنه کلشدی .

نه‌دن استعمال اولیوردی ؟

بومعلومدر ، که انسانلر یکدیگرندن گوردکلری ، لطف و شفقت و جور و مشقت الجاسیه شکر و شکایتله متحسدرلر . افراددن تشکل ایدن قوملرده ایسه بومحسسدها زیاده قوت و شدت حاصل ایتک طبیعی در .

بزهیچ علاوه فکر ایتیمه‌ک بوبخنده یالکیز تاریخلرمزله استشهاد ایدمه بیلیرز : هرهانگی عثمانلی ، تاریخنکدها مبادیسنی اوقورکن ( عثمانلی ) عنواتی ، تشکل ایتدیکی دولت معظمه‌یه یادکار ایتیش اولان آل عثمانک سبب مهاجرنی حقتنده شو ایضاحاته تصادف ایدر :

۱ [ تصویر افکارک ۵۵۴ نجی نسخه‌سنه درج اولنق اوزره یازلمش اولدیغنی حالده غزنه‌نک تعطیلنه مبنی نشر اولنه‌مامشدر .

« ماوراء النهر اوزر لرندن سيل بلا کي طغيان ايله فرات صوبته ، وبلکه ( اردن )  
 بويته قدر ياييله رق اوکنه کلان معموره لری زیر و زبر ایدن ( تانار بایه سینک ) ساقه  
 تسلطيه خانانندن جدا اولان آل عثمان ، برقاچ بيک توابعيله سکود نواحیسی مقر ایشدر .  
 ( دور استیلا )

« قانی خانلیک ، رومه ، عربستانه چکیلوبده دشمن جان عد ابتدکاری ( تانارک ) عدم  
 صحرارلینه بکزتمش اولدینی ماهانه عودت طلبنده بولنلرینه ندرلو بر سبب معقول تصور  
 اولنه بیلور ؟ )  
 ( عثمانلی تاریخی )



« سلطان علاء الدین ، ( روم و تاناردن مرکب ) اوله رق اوزرینه هجوم ایدن بر دشمن  
 اردوسنه قارشى تدارک ایده بیلدیکی عسکرک ریاستنی ارطغرله حواله ایشیدی .  
 ( عثمانلی تاریخی )



« تیمور ايله ۸۰۴ ذی الحجه سینک ۱۹ نجی جمعه کونی محاربه ایلدکرنده ( قره تانار  
 طاشه سینک خیاخی ) سببيله عسکر شهر یاری به تزلزل کلوب »  
 ( صحائف الاخبار )



ایشته کرک مورخ لر من ، کرک ارباب قلمز طرفندن دولتمزک صورت تشکله  
 دار تالیف ایدیلان آئارده اسباب مهاجرت حقنده تعیین ایدیلان علت ، تانارلرک  
 استیلاسی ، و مظالم و اهانتندن شکایت ایدیلان طاشه ، تانارلردر .  
 شمعی تانارلرله ترکلر ، یعنی بوکونکی کونده ( عثمانلی ) نامنی طاشیان ترکلر ،  
 بر اصلدن منشعب ایکی اویماقیدر ؟ بوقسه بشقه بشقه ایکی فرقه میدر ؛ دکلیدر ؛  
 بز بورالرینی دوشتمکک مجبور دکلز .

کال ، امتزاج اقوام حقنده یازدیغی مقاله ده دیرکه :

« ابنای بشرک سلسله انسایی ، لوح محفوظدن استنساخ ایدلمدکجه جنس  
 تقسیمک هانگی جزؤنده داخل بولندیغنی نیساده صحیحاً کیم بیلور ، که اوداعیبنی  
 وطنداشلق وظافته ترجیمده حقل اولسون ! »  
 شونظریه به بوکوره کون عثمانلیلرک تاناردن ، و تانارلرک ترکلردن معدود

اولدینی ویا اولوق لازم کله چکی فصل ادا اولنه بیلیر؟ باخصوص بورالک فاتحی اولان عثمانیلرک ، اقوام تابعه سندن برچوق اجناس ایله مخالطه و مصاهر تیری نظر تأمله آلتوق لازم کلیرسه، ترکک و تاتارلق ادا سانه، ولوضعیف اولسون احتمال وار میدر؟

بزکه عربله ، عجمله ، و بورالک اهالی اصلیه سی بولسان روملرله و بلاد شرقیه مزده کی کردلرله ، ارمیلرله خالط و مخلوط بر وجود تشکیل ایتمشز ؛ هانگیمزک ، هانگی شعبه یه منسوب اولدیمیزی تعیین دکل، تصویره بیله امکان یوقدر. اقوام تابعه مزدن ادیان غیره سالک اولانلرک مرور دهور ایله قبول اسلام ایدرک دائرة ملتیمزه دخوللرندن طولانی هیئت اجتماعیه مزک اکتساب ایتدیکی شکله نظرآ بزى (ترك) ویا (تاتار) ویا هر ایکسینک مزوجی دبه تلقی فصل ممکن اوله بیلیر؟ عثمانلی ، نام عمومیه سی آلتده مجتمع اقوام آره سنده توران و خراساندن قوپوب گلش عالمه لره منسوب - خاندان سلطنتدن بشقه - صحیح و خالص قاچ ترك عالمه سی کوستریله بیلیر؟

بریمزک والده سی عرب ایسه پدری کرد، ویا پدری ترك ایسه والده سی روم، فقط جمله سی مذهبا مسلمان ؛ جمله سی ، مسلمانلی وقتیه کندیلرنده تمثیل ایتدیرمش اولملری حیثیه صفت کاشفهرلی بولنان (ترك) عنوانیه بنامدر . ایشته بو سبیلرله بوگونکی ترکک علاقہ سی ، فقط بر عنواندن بشقه برشی اوله ماز. و اولوق احتمالی ده یوقدر. هله تاتارلقه هیچ علاقہ من قالمامشدر. حتی بخارا خلقی بیله بوگون کندیلرینی - نام معناسیله - ترك ویا موغول ویا تاتاردن بر شعبه دبه تلقی ایله من ؛ زیرا بخارا خلقنک اجدادینی ، اورالی قح و استیلا ایتمش اولان عربلر تشکیل ایدر .

\*

یوسف آقچورا بکک قونفرانسه کلنجه :

بو بحثده بزم هیچ بر فرد ایله مناقشه ده بولنوق داخل مقصد من دکلدر، که یوسف - بکک ترك و تاتار عرق و نسللری حقنده کی ایضاحات (آنوغرافیة) سنی کندیمزه

بر تعارض شکلنده تلقی ایلیم . علم و فنك داخل اولدینی یرده عرض و عوض بولنه ماز . تعبیر دیگرله علم و فنن فرض تعیین حقیقتدره ؛ عوضی ایسه تنویر اذهانه اولان خدمتیدر .

\*

حال بویله ایکن برمداخله بلفضولانه ایله آرمه کیرن (طنین) ، حدود نزاهت و تربیه یی بر تهالك و نابانه ایله مجاوز ایدرک ، تصویر افکاری سزاوار دشنام گورمکده ، بیله میزکه نصل برحسه قائلشدر ! بز بوکا جواب ویرمک ایسته میز . چونکه مثیله مقابله ، او قبیلدن بر جوق امثال سیئیه یی دعوت ایده جکندن امینز . او حالده مقصد اصلی غائب اوله جق ؛ طرفیندن هانکیسی تربیه اخلاقیه یی زیر و زبر ایتمکده ابراز قابلیت ایدرسه ، میدان کار و زارده او ، غالب حقیقه جق . نه گوزل مظفریت !

ایشته اوزمان ، مرد قبطنیک عرض شجاعت بولنده کی ماهیتی تقلید ایدلمش اوله جق ، که بز بوزمینده تمامیله راجلز .

\*

قونفرانسک موضوعی بالطبع شخصی تعلق ایده مزدی . بناء علیه ضابطه نك بومسئله یه ممانعتنه تأسف اولنور . چونکه مباحث علیه ، ینه تکرار ایدرز ؛ هر درلو اغراض و تجاوزات شخصیه دن عاریدر . اگر قونفرانسک صورت تشکلی نابقانون عد ایدیلوبده منهی ، بر لازمه قانونیه یی ایفادن عبارت بولنمش ایسه ، یوسف بکک ایضاحاتی اوزرینه ضابطه قناعت حاصل ایتملی و دوامنه رخصت ویرملی ایدی .

شمدی ده ترك و تاتار مناسبترینه نقل مقال ایده لم :

بو خصوصده دخی کندی قناعتزده بناء ملاحظات ایتمیه جکز . تکراره ، تاتار لره دائر مباحثده مستشهدادن طائمش اولان احمد و فیق باشانک تبعات علیه سینه مراجعت ایده جکز ، ایشته مشارالیه دیور که :

## تاتار

« مغول طوائفندن بركوچك عشيرتدر . حكومتى ضبط ايتدكلردنن ايلارنده بولسان طوائف آراكه قارشوب جلهسنه صكره هيئت تاتار ديمشدر . وحالا تاتار عشيرتى قالمامشدر . يوقسه آسيانك غربى شاملى طوائفته سيب و قزان و قريم و بوجاق طرفلرينك تركارپنه و آنلك لهجه لرپنه ( تاتار ) تعبيرينك اطلاق صرف غلط اولور . نوغاي و اوزبك زمسه لرندن ماعدا ، جلهسى تركدر . »

## ترك

« . . . اصل اولان قديم اوچ سلاله نك برى اولوب ، شرقى تركلرى ( ايفور ) ( خليج ) ( قارليج ) كپي درت بش ( اولوس ) دن . يعنى ملندن و غربى تركلرى ( اوغوز ) ( قپچاق ) ( بجنك ) ( آجاج ارى ) ( قومان ) ( قايساق ) ( قيرغيز ) ( قانكلو ) كپي اون قدر اولوسدن عبارتدر . تاريخ هجرتدن بش بيك سنه مقدم تركلر ، هند و توران و ايران و بابيل سمترلپنه مستولى اوله رق ، بر شعبه سى الان هند جنوبيده منتشردر . و بر شعبه سى قديم تورانى ، و كلدانى طوائفى . و تاريخ هجرتدن ۱۳۰۰ سنه مقدم ايران و بابيل و آسور و شام ديارلرپنه اوغوزلر دخى ۲۸ سنه افتتاح ايتمشدر . تاريخلرده اوغوز خان زمانى ديدكلرى بودر . يونان ، آنلره ( اسكوت ) و ( اسكولوت ) و اهل فارس ايسه ( ساك ) تسميه ايدرلر .

« ايفورلر خط و كتابتده رسوخ بولمغه آنلك لسانى شرقى تركلرى پيننده زياده منتشر و هر قومك دبير و وزيرلرى اوفوردن منتخب اولوب ، تاتار و مغولك تركستانه غلبه سندن صكره چغتاي خانك ممالكنده مخابرات بتون اوفورجه متداول ايدى . آنك ايچون ۷۰۰ سال هجريدده ( چغتاي لسانى ) تعبيرى شيوع بولمغه باشلامش و بو ( شرقى تركى ) فارسى به تقليد احركات بارزه ايله كتب و املا قلمش ايدى . اسلام ايله مشرف اولان مغول و تاتار كيدر ك هب اوفورجه متكلم اولدى . اوغوزلردن بغدادده عسكرلك ايچون كلان او بياقارلك . آردى صره ( قايساق ) و ( سالور ) اولسى دخى ظهور ايدوب ، بونلر ۴۰۰ تاريخلرنده اسلامه داخل اوله رق ممتازلرپنه ( سنچوقى ) عمومته ( غوزغز ) و سهواً ( تغز ) و نهايت تركان ديمشدر . صحرائشين اولوب ، شهرستانه داخل اوليسالره ( ترك ) و ( اغوز ) اسم عمومىسى قالمغه ، ايلروده ترك تعبيرى ( قبا ) ( روستاينى ) ( رعيت ) و ( اغوز ) ساده و صافدل معاسنه استعمال اولمشدر :

( ترك آنه پينسه كندىخى بك اولدم سانور . ) ( تركه شهر ايچي زندان كلور . ) كپي امثل بوندن ناشى در .

« ترك عشيارينك اشرفى ( اغوز ) اولوسى و اغوزك حسيب و نسيب صابيلان قسمى ( قباينى ) ايلي در . بوقايى طائفه سى تركستاندن خراسانه و آندن ( جنكيز ) وقتنده ايرانه و دها ايلرولره چكوب ، براوماغى اورفه و ارزنجان طرفلرپنى كزر ك سلطان علامه الدين سلجوقينك براتيله بيله چك آراسنده اولان اووده ( سو كوت ) و ( قره جه شهر ) جوارنده

قرار بولدی ؛ ۴۱۶ اوبه خلقی اولوب ، بکری ( عثمان غازی ) ، دشمندن بيله چك ، لنگه ،  
طومانچ ، يار حصار ، خرمنچق ، اطرانوس ، بکيشهر ، قلاعی و جوارلرینی ضبط ايله  
۶۸۸ تاریخنده سلطان اوکی سنجاغنك بککی ايله سردار نصب اولمش ایکن دولت  
سلجوقیه نك ۷۰۰ ده انقراضيله استقلال بولدی .



ایشته ترککلله تاتارلنك درجه اربساطی و الیوم تاتار نامنده برطانیفه اولوب  
اولدیغی شو اجمالدن منقهم اولور .

آسیا اقوامنده مناسبات عرقیه و قریبه اعتباریله او قدر شعبه لر حاصل اولمشدرکه  
بوکون آنلری براصله ارجاع ، ( معرفت عرق بشر ) نقطه نظرندن قابل اولسه ده ،  
هر برینی باشلی باشنه برطانیفه اوله رق قبوله احتمال و بریله مز .

عصرلرک بونجه تقلیبات سیاسییه و حربیه سنه ، بونجه تحولات اجتماعیه  
واستیلانیسه معروض قالمش اولان طوا نغدن هانگی برینی ( پور راس Pure race )  
عرق خالص اوله رق تعیینه ادعای استحقاق اولنه بیلیر ؟

بز بوگون ( بلغار ) لره زمان اولیورکه انواع دشنام ايله تجاوزات لسانیه ده  
بولنیورز . آسوغرافی ایسه بلغارلری ، تاتارگی ترکلردن برطانیفه عد ایتیمورمی ؟  
خصوصا بلغارلر ده طویلی برحاله قالمشدر . بوکون برهویت اجتماعیه و ملیلری  
وار . فقط الیوم ( تاتار ) نامیله بر ملت مخصوصه گوسترتمکده کیمسه نك استطاعته  
قائل اوله مایز . موجود اولان تاتارلر ایسه بر جماعت مخلوطه دن عبارتدر .

حاصل کلام ، تصویر افکار ، ( خونخوار ) تعیرندن طولانی بر قوم معین الهویه پی  
رنجیده ایتک فکرینه تابع اولدیغی و فقط بوتعیرک اوتدن بری لسان محرر مزده  
متداول اولسنه مبنی ، قوللائلسنده باس گورمیدیکنی تکرار ایدر و مناسبت دوشدکجه  
استعمال ده ایلر .

ابوالضیا

لاحقه

ضابطه جه یاری یرنده منع اولنان قونفرانس ، بر هفته صکره - تصادفات  
ضریبه دن اوله رق - ۳۱ مارتده ( شرق تیتروسنده ) آتام ایدلمشدر .



بقية ايضا حاحات صره سنده يوسف بك ، اوج درت ماه مقدم بويحكك موسقوف  
 (دوما) سنده دخى جريانى حقنده بعض افادانده بولمخشدر .  
 دوماده جريان ايتمش اولان مباحث ايله بويحكك آره سنده قطعاً مناسب بوقدر .  
 چونكه دوماده ، روسيه تابعيتده بولنان مسلمانلرك مكاتباننده لسان عربى تعليمده  
 بولمخلى و عثمانلى تركجه سنى پروضاملرينه قويمخلى (بوليتيق) برمقصده ، (احقاد  
 اسلام) فكرينه مستند اولديغندن بحث ايدلمش ، صدرالدين افندى اسمنده قزانلى  
 برمبعوثده ، بويله برمقصده تعقيب اولمخديغندن طوتديره رق ، تركلرك مدنيتنه و علوم  
 و فنونه اولان خدمتلىرىنى تعداد ايلش . و بوصره ده ده روسيه ده كى مسلمانلرك  
 (ترك و تاتار) نسلندن كلدكلرى حقنده بيانانده بولمخشدر .

حال بوكه ذات بحث ، تصوير افكارده محرر اولان صفت خونخواريدن عبارت  
 اولديغندن ، قونفرانسك موضوعنى ، اوصفتى قاعده رد و جرحه منحصر طومئلى ايدى .  
 چونكه كيم نه ديرسه ديسون ، عثمانلى تركلرينك يوردلرىنى ترك ايدرك دربدرانه  
 سنه لجه صحرا نورد اولدقدن سكره ، سكوود حواليسى مقر ايدمخلى و تشكيل  
 سلطنتدن بر عصر كچر كچمز حالا ياد حزينى ايله داغدار اولدقلى صاحب جلادت  
 بربادشاهلرىنى غائب ايتمخلى هپ تاتار بلاسييله اولديغنى - آل عثمانه بر حرمت  
 محبتكارانه ايله مجلوب و منسوب بولنان - بز عثمانليره فراموش ايتديرمك قابل اوله ماز .  
 و فرض محال اوله رق بوكي وقايع اليمهك حافظه ملندن سيلمى ، ملتك خصيصه  
 نابتة عصبيتى ضايع ايتمش اولديغنه دلالت ايدمخى جهتله ، هيچ بر حيتلى عثمانلى بويله  
 بر شين نسيان ايله معيوب اولمغه محمل ايدمخى .

قوملر ، بادي فلاكتلرىنى اونوديرلر ، اساس قوميتلرىنى و قوميتك مابه الاستنادى  
 اولان تاريخلرىنى ده اونوديرلر . و آندن سكره (قوم) اوله رق يشامق استحقاقدن ده  
 تخرىد ايتمش بولنورلر .

بزم بحق نفرت ايتديكمز تاتارلر ، تاريخده يشايان تاتارلردر . بنساء عليه  
 زمانمزه (تاتار) نامنى طاشيانلرك بو حسمزدن منفعل اولملىنه سبب كورم ميورز .  
 چونكه يوقايدم ده سويلش ايدك ، بوكونكى تاتارلره او تاتارلر آره سنده اشتراك



عنواندن بشقه برمناسبت یوقدر . اشتراك عنوان ایسه اشتراك فعلی استلزام ایتمز . اکر نسبیلرینی تاریخده کی تاتارلره قدر ایصال ادعاسنده بولنیور و طوضریدن طوضری به آنلرک احفادی اولدقلرینه قائل اولیورلر ایسه، بزده اجدادلرینه - سبب اولدقلری فلاکت ملیه من طولایسیله - بسلیدیکمز غیظ ونفرتی اولادلرینه ده تشبیهده حقمزی محافظه ایدرز .

ترکلرک ، ازمنه قبل التاریخده بیله مدنی اولمری ، کندیلرینه مخصوص مدیتلری بولنمی ایله تاتارلرک ( خونخوار ) اولمی ویا اولماسی آره سنده نه گبی مناسبت بولندیغنی آکلابه مدق !

مدینتک تعریف جمعی : ( آسایشده کمال ) در . عصرلردن بری قویسی ضعیفی ، کثیری قلیانی مغلوب وافنا ایتمکله مألوف و متمیش قبائلدن عبارت اولان و باصدقلری مهورملری ایچنده اوت یتیمه جک بر حالده یاقوب بیتمقدن بشقه کاری اولیان سیار بر قومده، ویا جولانکاهلری اولان صحرالزده آسایشه امکان وارمیدرکه حتی مدینت تصویرینه میدان قالسون .

اوت ! بر وقتلر بخسارا و سمرقندک ، آسیاده برر مهوره عظمت و حشمت ، برر بلده دانش و معرفت اولدقلرینی لسان تاریخدن ایشیدیوروز . فقط او بلده لرک عظمت و احتشامیله انجمن دانش و عرفاتی تشکیل ایدنلرک جمله سی عرب و ایراندن هجرت ایتمش سروران فضل و کمال اولدقلرینه ده ینه اولسان بزه افهام ایتمکده در . فارابی ایله ابن سینانک ترک اولمی اکتساب ایتدکلری علوم ایله اتصاف ایلدکلری فلسفه ترک مالی ، ترک ثمره اتقانی اولدیغنه نصل دلیل اوله ماز ایسه کندیلری دخی بوگون اقوام فاضله عندنده ترک علماسندن معدود صابلمالزلر . حقیقت ده بودر . چونکه انسان لسان مادرزاد ایله اداسنه مقتدر اوله مدینی محصول - عرفاتی ، هانکی لساندن اکتساب ایتمش ایسه آکا نسبت ایدیلیر . نصل که فاراینک منطلق اعلی ایلدیکی ( یوحنا بن خیلان ) بر خرستیان اولدینی حالده مشاهیر فلاسفه عربدن معدود در . دیگر معلی ابوبشر متی یوسف گبی .

بز، قریم خانلردن شاعر مشهور حلیم گرابی شعرای تاتاردن دکل، شعرای

عثمانیهدن و کذا قریبی رحیمی دخی ینه اوجهل دن شمار ایتمکده یز . چونکه لسان شعرلری شیوه عثمانینک اک نازک و رقیق الوانیله آراسته اولدیغندن ، هیچ بروقت تانار شاعری عد اولنه مازلر . فقط درت عصر اول ترکستانده اشهار ایتمش اولان (علی شیر نوانی) جغتای ترکجه سیله نظم اشعارده بولتمش اولدیغچون ، آنی ده کندیمزه مال ایده میز . شو حالده فارابیله ابن سینایی و سائر اصلاً و نسباً ترک اولوبده عرب و یافرس لسانلریله نشر آثار ایتمش اولان علمایی ، منسوب اولدقلری قوم علماسندن دکل ، متکلم اولدقلری لسان علماسندن عدا ایتمکده معذورز .

بخاری به کلنجه : یوسف آقچورا بکک مشارالیه متعلق اولان افاداتی دخی شایان تصحیحدر : چونکه امام بخارینک جدی بلاد یندن (جمعی) دینلان قبیله به منسوب و اصحاب کرامدن مغیره بن الحارث در . و بناءً علیه اصلاً و نسباً عربدر . اسمی محمد ، کنیه سی ابی عبدالله ، پدری اسماعیل ، و پدرینک پدری ابراهیمدر ، که اوده جناب مغیره نک اوغلیدر .

تاریخاً دخی ثابت در که بخارینک پدری اولان اسماعیل امام مالکدن (سماع حدیث) ایتمشدر . امام مالک ۹۵ سال هجریسنده تولد ایتمش و ۱۷۰ ده از محال ایلمشدر . او تاریخده ایسه تانارلر هنوز قبول اسلام ایتمش ایدیلمر . جامع الصحیح صاحبک بخاری به نسبتی ، صغر سنده پدرینک اولبلده به هجرت ایتمسندن طولایی بالاخره اوراده اشهارینه مبنی در . تحصیل ایسه ده مصرده و بلاد صریده در . بوجهتله بخاری نسباده ، لسانآده عربدر .

### تصحیح ورد

آقچورا بک : ترککلله تانارلقده وحدت آرادجه بزى دکل ، حقیقی کندیسنه معارض بوله جقدر . بوجهتله اولا او قوانی تصحیح ایتمک لازم کلشدی . آنی ایسه بالاده ایضاح ایتمش و بو کونسی ترکک ایله تانارلقک درجه مناسبتی کوسترمش ایتمک . بناءً علیه کندیسنجه ده مجهول اولماسی لازم کلان بر حقیقته قارشی بوذاتک :

« . . . . . بویله بر قومه شدت ، انصاف سزاق ، حتی . . . خونخوارلق .  
 اسنادی ایسه یا جهل و یا خود - او آفر سوزی تکرار قوللانه جنم - یا لایحیل قدر . »  
 دیمه لری نه تغییر حقیقت ایدر ؛ نه ده بکا ، ایدیلان بو تعرض بی ادبانه دن بر شین  
 ترتب ایلر . زیرا ترك مثللر نندیر که :

کم سوز ، کم آچه صاحب نکر .

ا . ت .

